

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

Fahrerlaubnisnummer

Lieferwagen

V W

Typ 2 (2600 kg / Motor: DG/57 kW)
(Kasten / Hochraumkasten)

CH 3857 38

Hersteller VOLKSWAGENWERK AG, D-3180 Wolfsburg / BRD
 auf Herstellerplakette : "251-1" (Kasten/Hochraumkasten) oder "253-1" (Kombi/Hochraumkombi) *
 Erkennungsmerkmale vor Fahrgestellnummer : "WV2...25..."
 Herstellerplakette rechts, unten im Einstieg, am vorderen Türpfosten
 Fahrgestellnummer rechts, hinten auf erster Traverse, hinter Vorderrad
 Motorkennzeichen "DG" hinten rechts auf Block (Kurbelgehäuse)
 Hauptimporteur A M A G, Automobil- und Motoren AG, 5116 Schinznach-Bad
 Geprüftes Fahrzeug Prototyp

Fahrgestell
 Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4
 Lenkung mechanisch
 Getriebe mechanisch synchronisiert
 Anzahl Gänge 5 Achsantrieb Hinterräder
 Betriebsbremse hydraulisch, 2-Kreis, v=Sch - h=IB,
Unterdruckhilfe, wirkend auf alle Räder
Bremskraftbegrenzer auf Hinterräder
 Hilfsbremse 1. + 2. Kreis der Betriebsbremse
 Feststellbremse mechanisch, IB, wirkend auf Hinterräder
 Dauerbremse -
 2-Kreis-Kontrolle Niveau od. Druckdiff. mit komb. Kontrollampe

Motor
 Marke V W Typ DG
 Bauart Boxer Takte 4
 Treibstoff B Lage hinten
 Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 4
 Bohrung 94,0 Hub 68,9
 Hubraum 1913 Steuer-PS 9,74
 Leistungs-kW 57 DIN bei U/min 4600
 Lärm-Standmessung 74,0 dB(A) bei U/min 3450
 Schalldämpfer 1 Topf 970 x Ø 128 mm (VW 241 119 A)
 Abgasprüfung CO 2,3% bei 880 U/min
 Entstörung BAV, Anhang 8 Ziffer 4 "B+2"

Karosserie Kasten / Hochraumkasten, mit/ohne Fenster **)
 Anzahl Türen 3+1 oder 4+1 Geschw. Messer km/h
 Sicherheitsgurten v Ar4 (E) / B (E) h -
 Unteregkeil - Rückspiegel links / rechts
 Diebstahlsicherung -

Gewichte vorn hinten total
 Leergewicht 720 620 1340
 Nutzlast 425 835 1260
 Gesamtgewicht 1145 1455 2600
 Fabrikgarantie - - 2600
 Reifengröße 185 R 14 C 185 R 14 C
 Ply / bar 6 / 2,75 6 / 3,75
 Tragkraft 1160 1550
 für V max 130 130
 Felgen 5 1/2 J x 14 Stahl

Anzahl Plätze t 2 od. 3 v 2 od. 3 M - h -
 Masse innen ausßen
 Länge 2780 4570 Achsabstand 2460 / -
 Breite 1540 1845 Doppelachse v - h -
 Höhe 1465 1965 Spurweite v 1560 h 1555
 Ueberhang v - 1160 Spurweite v - h -
h 760 950 h - h -
 Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile - Spurradius Ø l 10300 r 10100

Felgen 5 1/2 J x 14 Stahl
 mech. Getriebe 1500/600 autom. Getriebe -
 Gar. Anhängelast gebremst/ungebremst -
 Garantiertes Gesamtzuggewicht -
 Geprüfte Anhängelast 1010
 Garantierte Dachlast 100 (Hochraum keine Dachl.)
 Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 130 km/h
 gemessen - km/h bei U/min - Motor - Zapfweile -

Höhe Hochraumkasten innen: 1865 ausßen: 2365

Ausrüstung	CR (E) oder HCR (E)
Fernlichter	CR (E) oder HCR (E)
Abblendlichter	CR (E) oder HCR (E)
Standlichter	A (E) in CR/HCR (E)
Schlusslichter	R-S1 (E)
Bremslichter	R-S1 (E)
Richtungsblinker	v l (E) s h 2a (E)
Rückstrahler	v - s h I (E)
Markierlichter	v - s h -
Nebelschlusslichter	B (E) auf Wunsch
Zusätzliche Lichter	
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	2/ separat Mitte
Scheibenwischer	2/ Blatt
Warnvorrichtungen	1/ Klaxon KW 9 / CH 5 0701 05 mit/ Waschanlage oder andere homologierte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Lieferwagen		
Marke und Typ	V W	Typ 2	
Typenscheinnummer	CH	3 8 5 7	3 8
Karosserie	Kasten		
Plätze	total	2 od. 3	vorn 2 od. 3
Leergewicht	1340	Treibstoff	B
Nutzlast	1260	Steuer-PS	9,74
Gesamtgewicht	2600	Hubraum	1913

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis (Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

- *) Erkennungsmerkmale : "-1" für Ausführung mit 2600 kg Gesamtgewicht wird vom Importeur eingeschlagen
- **) Karosserie : 2 Plätze = 2-teilige Trennwand, 3 Plätze = geschlossene Trennwand

Ort und Datum der Prüfung **Wolfzburg, 14.-25.06.1982**

Ersetzt Typenschein CH

Eidg. Typenprüfstelle

30) Lieferwagen

V W

Typ 2

CH 3857 38

Emissions-Zusatzkarte

Nachtrag vom 20.12.85 in Wolfsburg - Sta/jak

Schalldämpfervariante : 1 Topf, 900 x \emptyset 138 mm "025 119 D" adl)

Eidg. Typenprüfstelle

Emissionswerte siehe Rückseite

Geräuschemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) l-A	(H) Vorbeifahrt; dB/A	(J) Standmessung dB/A min-1		(R) Bemerkungen
DG	m5	4,86	76,5	74,0	3450	adl
DG	a3	4,09	76,0	74,0	3450	adl

Abgasemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) l-A	Emissionen in g/km			(N) Leerlauf		ATG-Nummer
			(K) CO	(L) HC	(M) NO	CO	min-1	
DG	m5	4,86				2,3	880	
DG	a3	4,09				2,3	880	

Rauchemissionen

(E) Motortyp	(O) nach BAV Anhang 3			(O+P) nach ECE-24					
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	k =	bei	min-1
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	k =	bei	min-1
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	k =	bei	min-1
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	k =	bei	min-1

(S) Bacharach

Einspritzpumpe

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen

Lieferwagen

V W

Typ 2

CH 3857 38

Zusatzkarte

I

Typenüberprüfung vom 27.11.- 02.12.83 in Wolfsburg - Sta/Ad

<u>Lenkung</u>	: mechanisch, auf Wunsch mit hydraulischer Lenkhilfe
<u>Reifenvarianten</u>	: 195 R 14 C 6 PR 1530 (3,75) Vmax. 140 km/h 205/70 SR 14 1300 (2,40) 180 km/h
<u>Felgenvarianten</u>	: 5 1/2 J x 14 ET 39, Stahl 6 J x 14 ET 30, Leichtmetall (Bezeichnung "VW/AUDI")
<u>Spurweiten</u>	: bei ET 39; vorn = 1585 mm / hinten = 1570 mm bei ET 30; vorn = 1603 mm / hinten = 1588 mm
<u>Ausrüstung</u>	: bei 6"- Felgen mit ET 30 sind Kotschutzklappen vorn und hinten erforderlich.
<u>Motorvariante</u>	: mit Einspritzmotor
<u>Motorzeichen</u>	: "G W" (gleicher Anbringungsort)
<u>Motorleistung</u>	: 66 kW (DIN) bei 4600 U/min.
<u>Getriebe</u>	: mech. 5-Gang Schaltgetriebe, oder 3-Stufen Automat.
<u>Lärm-Standmessung</u>	: 74,0 dB/A bei 3450 U/min. (Vorbeifahrt, siehe EK)
<u>Abgasprüfung</u>	: CO = 1,3 Vol-% bei 900 U/min.
<u>Geprüfte Anhängelast</u>	: mech. Getriebe = 1100 kg autom. Getriebe = 1100 kg
<u>Höchstgeschwindigkeit</u>	: mech. Getriebe = 139 km/h autom. Getriebe = 133 km/h.

Eidg. Typenprüfstelle

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 30) Lieferwagen Voiture de livraison	B Fabrikmarke Marque de fabrique V W	C Typ Modell Type Modèle Typ 2 (Kasten)	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3857 38
---	---	--	---

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions de bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boite de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
DG	m 5	4,86	76,0	74,0 3450	

Abgasemissionen / Emissions de gaz d'échappement

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	K Emissionen in g/km Emissions en g/km CO	L Emissionen in g/km Emissions en g/km HC	M NO	N Leerlauf Ralenti CO min-1	R Bemerkungen Remarques
DG						2,3 880	

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
 compris dans la mesure d'une autre démultiplication total

Ersetzt EK / remplace FE vom/du

Datum / date 23.06.82

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN
 Typenprüfstelle

OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
 Service d'homologation

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 30) Lieferwagen Voiture de livraison	B Fabrikmarke Marcue de fabrique V W	C Typ Modell Type Modèle Typ 2	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3857 38
--	---	---	---

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vnc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
D G	m5	4,86	76,0	74,0 3450	
G W	m5	4,86	77,0	74,0 3450	
G W	a3	4,09	77,0	74,0 3450	

Abgasemissionen / Emissions des gaz d'échappement

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	K Emissionen in g/km Emissions en g/km CO	L Emissionen in g/km Emissions en g/km HC	M Emissionen in g/km Emissions en g/km NO	N Leerlauf Ralenti CO min-1	R Bemerkungen Remarques
D G						2,3 880	
G W						1,3 900	

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
 compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du

Datum / date 01.12.83

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN
 Typenprüfstelle

OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
 Service d'homologation